МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной и методической работе
_____/Шубаева В.Г./
«___» ___06___ 2019 г.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки	40.03.01 Юриспруденция
Направленность (профиль) программы	Право и экономика
Уровень высшего образования	бакалавриат
Форма обучения	очная

Составители:
_____ доцент кафедры АЯзыка№2, к.пед.н., доцент Наследова А.О.
_____ доцент кафедры РГФиП, к.пед.н., доцент Гуль Н.В.
_____ доцент кафедры АЯзыка№1 Гулова Е.К.
_____ доцент кафедры РГФиП, к.филол.н., доцент Фрейдсон О.А.

Санкт-Петербург
2019

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ 3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 3
4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ 4
5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ 4
6. ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА 4
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ 6
7.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ 6
7.2. ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ 7
8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ 7
9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13
9.1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ 13
9.2. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ..... **ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ 14
11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО 14
ДИСЦИПЛИНЕ 14

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными коллегами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- увеличение объема языковых знаний, полученных на предыдущем этапе изучения иностранного языка за счет информации профильно-ориентированного характера;
- овладение языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими) на основе аутентичного материала по специальности;
-развитие и совершенствование коммуникативных умений во всех основных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение и письмо) в рамках изучаемых специальных тем, а также умений планировать свое речевое и неречевое поведение в профессиональных ситуациях;
- формирование профессиональной компетентности средствами иностранного языка путем работы с иноязычными источниками информации: профессионально-ориентированной литературой;
- дальнейшее увеличение объема знаний о социокультурных особенностях страны изучаемого в рамках специальности и совершенствование умений, необходимых для использования языка в профессиональных ситуациях общения с представителями другой культуры; развитие общих и специальных учебных умений, формирование и развитие навыков и умений самостоятельного изучения специального языка права.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б "Иностранный язык в сфере юриспруденции" относится к базовой части Блока 1, и является обязательной для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля) программы.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлены в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции выпускника	Этапы формирования компетенций	Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3

ОК-5: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Второй уровень (углубленный) (ОК-5) – 2	Знать: систему норм профессионального иностранного языка (грамматических, лексических) З2 (ОК-5); Уметь: пользоваться профессиональной справочной литературой У2 (ОК-5); Владеть: навыками создания на иностранном языке грамотных письменных и устных текстов профессиональной направленности В2 (ОК-5).
ОПК-7: способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	Второй уровень (углубленный) (ОПК-7) – 2	Знать: систему стилистических норм профессионального иностранного языка З2 (ОПК-7); Уметь: читать и анализировать неадаптированные статьи и тексты на иностранном языке с полным пониманием смысла У2 (ОПК-7); Владеть: иностранным языком на уровне В1. В2 (ОПК-7).

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа, из которых 36 часов самостоятельной работы обучающегося отводится на подготовку и защиту экзамена.

Форма промежуточной аттестации: зачет - 2 семестр, экзамен - 3 семестр.

Распределение фонда времени по темам дисциплины по очной форме обучения представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Распределение фонда времени по темам дисциплины

Номер и наименование тем	Объем дисциплины (ак. часы)			
	Контактная работа			СРО
	ЗЛТ	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5
Тема 1. Деликтное право		26		26
Тема 2. Корпоративное право		28		28
Всего за 2й семестр		54		54
Тема 3. Договорное право		36		36
Тема 4. Интеллектуальное право		36		36
Всего за 3й семестр		72		72
Всего по дисциплине:		126		126

*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа обучающегося

5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия лекционного типа учебным планом не предусмотрены

6. ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Таблица 6.1 – Практические занятия/ Семинарские занятия / Лабораторные работы

№ темы	Номер и наименование тем	Вид занятия/Наименование оценочного средства
1	2	3
1	2 семестр	
	Тема 1 Деликтное право 1.1 Введение лексического материала по теме раздела «Деликтное право»	ПЗ: Рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения, устный опрос
	1.2 Активизация грамматического материала: «Сложное дополнение»	ПЗ: Рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	1.3 Активизация навыка анализа текста (рендеринг) «Концепция деликта»; «Диффамация»	ПЗ: Рендерирование
	1.4 Формирование навыка работы с профессиональными текстами (изучающее чтение): «Коллективный иск»; «Халатность»	ПЗ: Чтение и перевод, рецептивные, репродуктивные
	1.5 Формирование коммуникативных навыков (говорение): «Примеры гражданских правонарушений»; «Умышленное правонарушение»; «Мошенничество»	ПЗ: Продуктивные упражнения, дискуссия, деловая игра
	1.6 Формирование навыка решения кейсов «Green vs. Geer»	ПЗ: Кейс
	1.7 Формирование навыка письма «Цели деликтного права и уголовного права»	ПЗ: Эссе (собственное мнение)
	1.8. Формирование навыка ведения презентации «Примеры деликта, основанного на недобросовестной конкуренции»	ПЗ: Презентация
	Контрольная работа №1	ПЗ: Письменная контрольная работа
2	Тема 2 Корпоративное право 2.1 Введение лексического материала по теме «Корпоративное право»	ПЗ: Устный опрос, рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	2.2 Активизация навыка работы с профессиональными текстами: «Введение в понятие партнерство»; «Прекращение деятельности товарищества»	ПЗ: Перевод, репродуктивные, продуктивные упражнения
	2.3 Активизация грамматического материала: «Герундий»; «Условные предложения»	ПЗ: Рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	2.4 Активизация навыка анализа текста по профессиональной тематике: «Хозяйственные товарищества»; «Полные товарищества»	ПЗ: Рендеринг
	2.5 Формирование коммуникативной компетенции: «Типы компаний в России»	ПЗ: Деловая игра
	2.6. Формирование навыка решения кейса «Процедура банкротства»	ПЗ: Кейс
	2.7 Формирование навыка делового письма «Права компаньонов с ограниченной ответственностью»	ПЗ: Эссе
	2.8 Презентация темы «Как выстраивать бизнес»; «Подводные камни различных типов компаний»	ПЗ: Презентация
	Контрольная работа № 2	ПЗ: Письменная контрольная работа
3	3 семестр	
	Тема 3. Договорное право 3.1 Введение лексического материала по теме «Договорное право»	ПЗ: Устный опрос, рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения

	3.2 Активизация грамматического материала «Модальные глаголы Shall and May»	ПЗ: Рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	3.3 Активизация навыка работы с профессиональными текстами (просмотровое, изучающее чтение): «Понятие контракт», «Классификация контрактов»; «Заключение, нарушение, расторжение контрактов».	ПЗ: Перевод, репродуктивные, продуктивные упражнения
	3.4 Формирование коммуникативных навыков (говорение): «Требования к составлению контракта в Российской Федерации»; «Предпринимательское право – договорное право»; «Принятие заявления на заключение договора»; «Предложение о заключение договора»	ПЗ: Монологическое высказывание; дискуссия, дебаты, деловая игра
	3.5 Презентация темы «Классификация договоров в России, Европе и Америке (сравнительный анализ)»	ПЗ: Презентация
	Контрольная работа № 3	ПЗ: Письменная контрольная работа
4	Тема 4. Интеллектуальное право 4.1.Введение лексического материала «Интеллектуальная собственность»	ПЗ: Устный опрос, рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	4.2 Активизация грамматического материала «Словообразование»; «Сослагательное наклонение»; «Инфинитивные конструкции»	ПЗ: Рецептивные, репродуктивные, продуктивные упражнения
	4.3 Активизация навыка работы с профессиональными текстами «Тайпсквоттинг»; «Киберсквоттинг»; «Патентное право»; «Торговая марка»	ПЗ: Перевод, репродуктивные, продуктивные упражнения
	4.4. Формирование коммуникативных навыков «Авторское право»	ПЗ: Дискуссия, деловая игра
	4.5 Активизация навыка анализа профессиональных статей «Патентное право»	ПЗ: Рендеринг
	4.6 Формирование навыка письма «Письмо-совет» (Возмещение убытков)	ПЗ: Деловое письмо
	4.7 Презентация темы «Промышленный образец (модель). Почему необходимо его защищать?»	ПЗ: Презентация
	Контрольная работа № 4	ПЗ: Письменная контрольная работа

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

7.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для формирования четкого представления об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине в самом начале учебного курса, обучающийся должен ознакомиться с учебно- методической документацией:

рабочей программой дисциплины: с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, перечнем знаний и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен владеть обучающийся;

порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;

графиком консультаций преподавателей кафедры.

Систематическое выполнение учебной работы на занятиях лекционных и семинарских типов, а также выполнение самостоятельной работы позволит успешно освоить дисциплину.

В процессе освоения дисциплины обучающимся следует:

слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;

ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;

задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений;

выполнять задания практических занятий полностью и в установленные сроки.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратиться к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на занятиях семинарского типа.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), не имеющим письменного решения задач или не подготовившимся к данному занятию, рекомендуется не позже чем в 2 – недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме.

7.2. ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Под самостоятельной работой обучающихся понимается планируемая работа обучающихся, направленная на формирование указанных компетенций, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, без его непосредственного участия.

Методическое обеспечение самостоятельной работы при наличии обучающихся лиц с ограниченными возможностями представляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Таблица 7.2.1 – Организация самостоятельной работы обучающегося

№ темы	Вид самостоятельной работы
1	2
1.1-4.7	Подготовка к практическим занятиям
1.7;2.7;4.6	Подготовка к написанию эссе
1.8;2.8;3.6;4.7	Подготовка к презентации
1.6;2.6	Подготовка к кейсу
1.5; 2.5;3.4;4.4	Подготовка к деловой игре/дискуссии
1-4	Подготовка к контрольным точкам

Каждый вид СРО, указанный в таблице 7.2.1 обеспечен методическими материалами.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденция» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Устный опрос (тема № 1.1; 2.1; 3.1; 4.1).
- Рецептивные, репродуктивные и продуктивные упражнения (тема № 1.1-1.2; 1.4; 2.1-2.3; 3.1-3.3; 4.1-4.3).
- Анализ профессиональных текстов («Рендерирование») (тема № 1.3; 2.4; 4.5).
- Эссе (тема № 1.7; 2.7)
- Презентация (тема № 1.8; 2.8; 3.5; 4.7)
- Кейс (тема № 1.6; 2.6)
- Дискуссия/деловая игра/дебаты – (тема № 1.5; 2.5; 3.4; 4.4)

Эффективными формами работы на занятиях иностранным языком являются **активные методы обучения.** В числе современных методов, направленных на самореализацию личности, рекомендуется использовать:

Устный опрос — метод контроля, позволяющий не только опрашивать и контролировать знания студентов, но и сразу же поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки.

Принято выделять два вида устного опроса:

- фронтальный (охватывает сразу несколько обучающихся);
- индивидуальный (позволяет сконцентрировать внимание на одном обучающемся).

Презентация - это систематизированное, упорядоченное и, по возможности, яркое, образное представление чего-либо, привлекающее внимание аудитории.

Презентация сегодня – это не только незаменимый инструмент коммуникации, используемый на семинарах и конференциях, но и способ адекватно реагировать па современные требования рынка и потребителя. С помощью презентации можно образно и кратко рассказать, и показать преимущества товара, услуги, представить информацию о бизнес-проекте инвесторам.

Презентации вызывают интерес так как для подготовки такой презентации студент должен провести научно-исследовательскую работу, использовать большое количество источников информации, что позволяет превратить каждую работу в продукт индивидуального творчества. В процессе создания, подготовки и демонстрации мультимедийной презентации студентами на занятии реализуются познавательный, учебный, развивающий, а также воспитательный аспекты обучения. Познавательный аспект проявляется в том, что, работая над созданием презентации, в соответствии с выбранной темой, студенты из всего многообразия поисковой информации отбирают материал, который наиболее им интересен. Учебный аспект реализуется в ходе работы над презентацией, когда сочетаются все виды речевой деятельности: говорение, чтение, аудирование и письмо. Высказывание создателей презентации должно быть логическим, грамматически верным, правильно оформленным в языковом отношении и отвечающим поставленной коммуникативной задаче. Студенты учатся передавать информацию, содержание которой не всегда известно аудитории, а поэтому имеют реальный стимул к высказыванию. Защищая презентацию, студент учится логически правильно строить своё выступление, то есть формирует умение монологического высказывания. Это позволяет ему научиться выражать законченную мысль, имеющую коммуникативную направленность, логически рассуждать, сопоставлять, учиться высказываться в пределах программы. Работая над презентацией, студенты учатся письменно фиксировать ключевые понятия, фразы, цитаты, короткую текстовую информацию, печатать ее на слайдах. Задача преподавателя проверить и при необходимости исправить имеющиеся орфографические ошибки, сделать это корректно, направить студентов на запоминание трудных слов. Работа над презентацией развивает у студентов воображение, фантазию, творческое мышление, самостоятельность и другие качества личности. Все это отражает развивающий аспект обучения.

Рецептивные упражнения

Это упражнения, выполняемые на уровне рецепции: например, учитель сказал – ребенок повторил. Тип упражнений по их назначению; упражнения, связанные с восприятием готового языкового материала при аудировании и чтении. Рецептивные упражнения не являются пассивными по характеру: в восприятии речи участвуют как мнемонические процессы (узнавание, припоминание), так и различные мыслительные операции (анализ, синтез, умозаключение и др.). Рецептивные упражнения носят творческий активный характер. Рецептивные упражнения могут быть языковыми и речевыми; их наличие необходимо при формировании всех видов речевой деятельности, хотя естественно, что при обучении рецептивным видам речевой деятельности их удельный вес оказывается значительнее.

Репродуктивные упражнения.

Можно сказать, что при выполнении данного вида упражнений учащийся чуть-чуть что-то видоизменяет: например, учитель дает установку «Я люблю мороженое и шоколад, скажи, что ты тоже». Это тип упражнений по их назначению; упражнения, связанные с воспроизведением (устным или письменным) услышанного или прочитанного. Репродуктивные упражнения иногда ошибочно отождествляют с механическим воспроизведением чего-либо, что является самой низкой формой репродукции. Творческая репродукция связана с расширением, сужением, преобразованием, обобщением и т. д., т. е. с целым рядом мыслительных операций. При выполнении репродуктивных упражнений внимание обучающегося сосредоточено, прежде всего, на содержательной стороне, при этом он извлекает из памяти языковой материал, соответствующий замыслу выступления. Репродуктивные упражнения – необходимый этап работы при обучении всем видам речевой деятельности. При обучении говорению и письму объем репродуктивных упражнений более значителен.

Репродуктивные упражнения направлены на развитие навыков и умений:

- выявления основных элементов содержания текста;
- поиска необходимой информации в текстах разного жанра;
- извлечения информации и трансформаций структуры и языкового материала текста;
- определения основной и второстепенной информации;
- семантизации (выявления смысла, значения) языковых единиц и речевых образцов, их узнавания в тексте;
- языковой догадки (по формальным признакам и по контексту);
- проведения словообразовательного анализа;
- свободного ориентирования и восприятия текстов разного стиля;
- нахождения ключевых слов текста;
- применения грамматических правил в выполнении работы.

Продуктивные упражнения

Тип упражнений, при выполнении которых ребенок должен творчески подойти к решению поставленной перед ним задачи («Расскажи о своих впечатлениях о прочитанном, просмотренном, увиденном»), максимально используя все ранее приобретенные лексико-грамматические навыки, речевые навыки, т.е. продуктивные упражнения направлены на развитие:

- умения осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей;
- умения определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;
- умения выводить следствия и причинно-следственные связи;
- умения построить логическую цепь рассуждений;
- умения выдвигать гипотезы;
- умения осознанно строить речевое высказывание;
- навыков перевода с русского на английский;
- умения подробно или сжато передавать содержания текста с опорой и без;
- умения высказываться по теме, используя эмоциональное и оценочное суждение;
- умения с достаточной полнотой и точностью выражать свои мысли в соответствии с задачами и условиями коммуникации;
- умение владеть монологической формой речи в соответствии с грамматическими и синтаксическими нормами иностранного языка и т.д.

Эссе- это разновидность творческой работы, которая имеет произвольную композицию и раскрывает мнение автора на ту или иную проблему социального, культурного или исторического плана. Это не сочинение по английскому, статья, реферат

или какое-либо другое произведение творческого жанра. Эссе гордо занимает отдельную лунку в миру публицистики. Эссе очень похоже с сочинением-рассуждением, однако, основное различие этих жанров в цели написания эссе— сочинение на английском языке всегда имеет вывод, а эссе лишь побуждает читателя задуматься и сделать собственный. В эссе автор лишь рассуждает, поднимает актуальные темы, но не делает заключительный вывод, в отличии от сочинения. Статья действительно очень похожа на эссе, ведь нет определенной структуры, есть актуальная тематика. Однако, статья является произведение журналистики, в отличие от эссе. Именно этот фактор и делает статью единственной и неповторимой в мире публицистического жанра. И чтобы у вас не осталось ни малейшего желания сравнивать эссе с рефератом, давайте рассмотрим последние отличия. В первую очередь, реферат больше в объеме —около 5 страниц, в то время, как эссе занимает чаще всего 1,5 –2 страницы. Также, в эссе повествование идет от лица автора, а реферат представляет собой доклад на четко определенную тему.

«Эссе - собственное мнение» - в данном типе эссе важно выразить свою позицию относительно той или иной проблемы. Важно приводить примеры, аргументы в пользу вашего мнения, а также выражать свою позицию достаточно прозрачно.

Структура:

1) Введение (здесь важно указать вопрос, который будет рассматриваться, а также вашу позицию относительно него).

2) Основная часть (важно указать мнения, противоположные вашему, объяснить, почему они имеют право на существование, а также привести аргументы в пользу вашего мнения).

3) Заключение (в данном разделе вы еще раз выражаете свою точку зрения другими словами).

Рендерирование статьи («Рендеринг»).

В статистике «rendering» означает «математическое ожидание». Для небольшого же количества людей слово «рендеринг» означает комплекс математических операций с широким диапазоном возможных результатов. Для людей, далѐких от программирования, например, изучающих иностранные языки, «рендеринг текста» предполагает изложение, толкование информации, фактов, событий, содержащихся в тексте или статье. При этом, как правило, изложение (пересказ) текста включает собственный комментарий относительно актуальности сообщаемой информации, способа постановки и решения проблемы, затронутой в тексте, истории вопроса (background), дополнительную информацию по теме. Так же как математически операции располагают «широким диапазоном возможных результатов», так и методика рендеринга текста использует несколько практических моделей. Готовя рендеринг русского текста на английском языке, рекомендуется также воспользоваться следующим алгоритмом:

1. Быстро просмотрите текст, стараясь понять общее содержание и найти (выделить) абзац или предложение, в котором, по вашему мнению, заключена основная идея.

2. Прочтите текст во второй раз, подчеркните ключевые слова, убедитесь, что их значение вам известно или понятно из контекста.

3. Если вы не уверены, что сможете правильно произнести

«трудные» слова, постарайтесь заменить их словами, близкими по значению.

4. Составьте план пересказа. По утверждению многих исследователей, практически универсальным законом построения нехудожественного текста является трѐхчастная композиция, в наибольшей степени отвечающая логике развития мысли. В соответствии с этим в высказывании должны присутствовать вступление, главная часть и заключение.

Студентам предлагается следующая модель плана:

а) Вступление: заголовок статьи или текста, автор, тема, идея публикации, история вопроса (background), причины выбора данной темы.

Под «темой» имеется в виду сфера бизнес-деятельности, о которой идѐт речь в публикации. «Идея» – это основная, главная мысль, определяющая содержание текста, а также представление автора, выражающее его отношение к ней.

«История вопроса» (background) – это сведения общего характера, которыми вы владеете в рамках заданной темы, а также присутствующая в тексте информация по сути проблемы и причины еѐ (проблемы) возникновения.

б) Главная часть: характеристика бизнес-ситуации, дополнительные детали, имеющиеся в тексте, доводы автора для обоснования своей точки зрения.

в) Заключительная часть: резюме сказанного, оценка точки зрения автора, ваше личное отношение к проблеме, возможные пути еѐ решения.

Под «резюме» следует понимать краткое изложение сути сказанного (2-3 предложения), выводы.

Кейс-технологии -Включает порядок рассмотрения, анализа кейса, поиск и презентацию решения, выработку экспертной оценки, опирающейся на определенные критерии. Кейс – разновидность производственной или экономической ситуации, специально сформулированной преподавателем для анализа, решения, оценки обучающимися.

Деловая игра- имитационное моделирование процессов управления социально-экономическими системами и профессиональной деятельностью людей в условных ситуациях с целью изучения и решения возникших проблем. Учебные деловые игры применяются с целью дать практику принятия решений в условиях, приближенных к реальным.

Обязательными признаками деловой игры являются:

- наличие проблемы управления социально-экономической или социально-психологической системой;
- наличие общих целей всего игрового коллектива;
- наличие различных ролей и в соответствии с ними различие интересов (конфликт) участников, назначенных выполнять эти роли;
- невозможность полной формализации системы, наличие неопределенности в обстановке, учет вероятностного характера многих факторов и, исходя из этого, наличие игровой имитационной модели рассматриваемого процесса;
- наличие реального или условного фактора времени;
- динамичность изменения обстановки и наличие обратной связи, зависящей от решений участников игры в предыдущие моменты времени и влияющей на изменение обстановки в последующие, то есть наличие «цепочки решений»;
- наличие системы оценки результатов игровой деятельности;
- наличие системы мотивации участников, дающей объективную оценку личного вклада каждого участника игры в достижение общей цели, общего результата деятельности игрового коллектива;
- многоальтернативность решений;
- обязательное минимально необходимое и достаточное документальное обеспечение деловой игры;
- наличие управляемого эмоционального напряжения.

В оценке результатов игры преобладает фактор качества принятых решений.

Имитационный игровой метод обучения, характеризующийся следующими основными признаками:

- наличие проблемы или задачи в сфере профессиональной деятельности и распределение ролей между участниками их решения (например, с помощью метода разыгрывания ролей может быть имитировано производственное совещание);
- взаимодействие участников игрового занятия, обычно посредством проведения дискуссии;
- ввод преподавателем в процессе занятия корректирующих условий;

- оценка результатов обсуждения и подведение итогов преподавателем.

Разыгрывание ролей (ролевая игра) - Имитационный игровой метод обучения, характеризующийся следующими основными признаками:
- наличие проблемы или задачи в сфере профессиональной деятельности и распределение ролей между участниками их решения (например, с помощью метода - разыгрывания ролей может быть имитировано производственное совещание);
- взаимодействие участников игрового занятия, обычно посредством проведения дискуссии;
- ввод преподавателем в процессе занятия корректирующих условий;
оценка результатов обсуждения и подведение итогов преподавателем.

Ролевые игры отличаются от деловых игр «локальностью» и меньшей сложностью решаемых проблем, задач профессиональной деятельности, акцентом на ролевых функциях участников в игровой деятельности и оценке её результатов. Общая цель игрового коллектива (учебной группы), как правило, отсутствует. Цели и задачи участников связаны с наилучшим (адекватным, полным, корректным и т.д.) выполнением ролевых функций. Продолжительность ролевой игры может составлять от 0,5 до 4 часов учебного времени.

Тематическую дискуссию - способ обсуждения темы (спорного или проблемного характера) в учебной группе. Как правило, дискуссии организуются в формах группового обсуждения или дебатов.

Дебаты, или формализованное обсуждение, построенное на основе заранее подготовленных выступлений участников-представителей двух противостоящих, соперничающих команд, а также элементов настоящей технологии.

Прежде всего, дебаты формируют у обучающихся все четыре основных языковых коммуникативных умения – аудирование, чтение, говорение и письмо.

Подготовка и поведение дебатов предполагают организацию работы в группах (командах). Среди возможных принципов распределения, обучающихся по группам можно выделить следующие: преподаватель сам создает команды, распределив роли, либо обучающиеся создают группы самостоятельно, а роли распределяются по взаимной договорённости или по жребию.

Формат дебатов предусматривает:

- участие двух команд, состоящих из трех человек (Speakers). Одна команда (Proposers) утверждает тезис (тему дебатов), другая (Opposers) – опровергает его;
- участники заранее знакомятся с ролями и регламентом (на уроке дебаты идут по сокращенному регламенту);
- команды имеют право на 5-минутный тайм-аут для консультации друг с другом перед своим выступлением (тайм-аут можно использовать либо частями, либо полностью сразу);
- роли и регламент определены заранее.

Устный опрос — метод контроля, позволяющий не только опрашивать и контролировать знания студентов, но и сразу же поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки.

Принято выделять два вида устного опроса:

- фронтальный (охватывает сразу несколько обучающихся);
- индивидуальный (позволяет сконцентрировать внимание на одном обучающемся).

9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 9.1.1 – Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	**Основная/ дополнительная литература**	**Книгообеспеченность**	
		Кол-во. экз. в библ. СПбГЭУ	**Электронные ресурсы[1]**
1. Английский язык для юристов (B1–B2) : Учебник и практикум / под общ. ред. Чироновой И.И. — 2-е изд., пер. и доп .— Электрон. дан. — Москва : Издательство Юрайт, 2019 .— 399 с.	основная	-	ЭБС Юрайт
2. 2.Английский язык для юристов (learning legal english) : Учебник и практикум / Ступникова Л. В. — 3-е изд., испр. и доп .— Электрон. дан. — Москва : Издательство Юрайт, 2019 .— 403 с.	дополнительная	-	ЭБС Юрайт

Таблица 9.1.2 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД
1	Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru
2	Научная электронная библиотека eLIBRARRY – www.elibrary.ru
3	Научная электронная библиотека КиберЛеника – www.cyberleninka.ru
4	База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com
5	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary – www.oecd-ilibrary.org

Таблица 9.1.3 – Перечень информационных справочных систем (ИСС)

№	Наименование ИСС
1	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.consultant.ru)
2	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.garant.ru)
3	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.kodeks.ru)
4	Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru
5	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru
6	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com
7	Электронная библиотека СПбГЭУ– opac.unecon.ru

9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Таблица 9.2.1 – Перечень программного обеспечения (ПО)

№ п/п	Наименование ПО
1	Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г

2	Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
3	7-Zip (freeware)

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом и является приложением к рабочей программе дисциплины (модуля).